

# Inhalt

|                            |   |
|----------------------------|---|
| Vorwort/Foreword . . . . . | 7 |
|----------------------------|---|

|                                                                             |   |
|-----------------------------------------------------------------------------|---|
| Grußwort der Kultursenatorin<br>der Freien und Hansestadt Hamburg . . . . . | 8 |
|-----------------------------------------------------------------------------|---|

|                                                                                             |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Welcome Address by the Ministry of Culture,<br>Free and Hanseatic City of Hamburg . . . . . | 10 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|----|

|                                                              |    |
|--------------------------------------------------------------|----|
| Grußwort des Präsidenten von<br>ICOMOS Deutschland . . . . . | 12 |
|--------------------------------------------------------------|----|

|                                                                 |    |
|-----------------------------------------------------------------|----|
| Welcome Address by the<br>President of ICOMOS Germany . . . . . | 13 |
|-----------------------------------------------------------------|----|

|                                                                         |    |
|-------------------------------------------------------------------------|----|
| Grußwort des Präsidenten<br>der HafenCity Universität Hamburg . . . . . | 14 |
|-------------------------------------------------------------------------|----|

|                                                                                   |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----|
| Welcome Address by the President<br>of the HafenCity University Hamburg . . . . . | 15 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----|

|                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| Grußwort der Sutor-Stiftung Hamburg . . . . . | 16 |
|-----------------------------------------------|----|

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| Welcome Address by the Sutor Foundation . . . . . | 17 |
|---------------------------------------------------|----|

## *Einführung/Introduction:* **Stadt und Hafen – Hafen und Stadt/ City and Harbour – Harbour and City**

|                                                                     |    |
|---------------------------------------------------------------------|----|
| <i>Frank P. Hesse</i><br>Hamburg auf dem Weg zum Welterbe . . . . . | 20 |
|---------------------------------------------------------------------|----|

|                                                                                                        |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <i>Carola Hein</i><br>Port Cityspaces: Town and Harbour Development<br>in the Global Context . . . . . | 24 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

|                                                                                                                 |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <i>Robert Lee</i><br>The Social Life of Port Architecture: History,<br>Politics, Commerce and Culture . . . . . | 33 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

|                                                                                                |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <i>Dirk Schubert</i><br>Hamburg – Amphibische Stadt im<br>(inter-)nationalen Kontext . . . . . | 53 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

## *Speicherbauten/Warehouse Buildings:* **Deutsche Seehäfen und Speichergebäude/ German Seaports and Warehouse Buildings**

|                                                            |    |
|------------------------------------------------------------|----|
| <i>Ralf Lange</i><br>Die Hamburger Speicherstadt . . . . . | 64 |
|------------------------------------------------------------|----|

|                                                             |    |
|-------------------------------------------------------------|----|
| <i>Georg Skalecki</i><br>Speicherbauten in Bremen . . . . . | 79 |
|-------------------------------------------------------------|----|

## **Speichergebäude und -komplexe in europäischen Seehäfen/Warehouse Buildings and Districts in European Seaports**

|                                                                                                                                                                              |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <i>Antonella Caroli Palladini</i><br>The Old Port of Trieste: Characteristics and<br>Specificities of the Hydrodynamic Power Station<br>and the Warehouse District . . . . . | 88 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

|                                                                                                                                                              |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <i>John Hinchliffe</i><br>Liverpool Maritime Mercantile City World Heritage<br>Site: Lessons for the conservation and management<br>of port cities . . . . . | 95 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

|                                                       |     |
|-------------------------------------------------------|-----|
| <i>Axel Föhl</i><br>Der Hafen von Antwerpen . . . . . | 101 |
|-------------------------------------------------------|-----|

|                                                                          |     |
|--------------------------------------------------------------------------|-----|
| <i>Paul Meurs</i><br>Rotterdam: from Port City to Harbor Landscape . . . | 109 |
|--------------------------------------------------------------------------|-----|

|                                                                      |     |
|----------------------------------------------------------------------|-----|
| <i>Axel Priebs</i><br>Der Südliche Freihafen in Kopenhagen . . . . . | 113 |
|----------------------------------------------------------------------|-----|

## **Speicher- und Lagerkomplexe außerhalb Europas/ Warehouse and Storage Districts Beyond Europe**

|                                                                              |     |
|------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <i>Sara E. Wermiel</i><br>Shaped by Function: Boston's Historic Warehouses . | 124 |
|------------------------------------------------------------------------------|-----|

|                                                                                                 |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <i>Alfredo Conti</i><br>Puerto Madero, Buenos Aires,<br>Evolution of a Warehouse Area . . . . . | 134 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

## *Bürohausbauten/Office Buildings:* **Das Hamburger Kontorhaus im (inter-)nationalen Vergleich/The Hamburg Office Building in (Inter-)national Comparison**

|                                                                                                                                  |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <i>Carol Herselle Krinsky</i><br>The Office Building Architecture<br>of the Early 20 <sup>th</sup> Century in New York . . . . . | 142 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

|                                                                                                                          |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <i>Kristen Schaffer</i><br>The Early Chicago Tall Office Building:<br>Artistically and Functionally Considered . . . . . | 148 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

|                                                                                                                              |     |                                                                                                                                                |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <i>Christopher Woodward</i><br>The Office Building Architecture<br>of the Early 20 <sup>th</sup> Century in London . . . . . | 157 | <b>Das Hamburger Kontorhaus/<br/>The Hamburg Office Buildings</b>                                                                              |     |
| <i>Herman van Bergeijk</i><br>Dutch Office Building 1900–1940:<br>A Question of Style or Mentality? . . . . .                | 163 | <i>Jan Lubitz</i><br>Von der Kaufmannsstadt zur Handelsmetropole –<br>Entwicklung des Hamburger Kontorhauses<br>von 1886–1914 . . . . .        | 206 |
| <i>Vladimir Slapeta</i><br>Prag, die Entstehung der neuen Metropole . . . . .                                                | 170 | <i>Ralf Lange</i><br>„Steigerung zum Monumentalen“:<br>Das Kontorhausviertel mit Chilehaus,<br>Meßberghof, Sprinkenhof und Mohlenhof . . . . . | 215 |
| <b>Deutsche Bürohausarchitektur/<br/>German Office Building Architecture</b>                                                 |     | <i>Hartmut Frank</i><br>Die Hamburger Schule in der Architektur.<br>Höger, Schumacher, Schneider und andere . . . . .                          | 227 |
| <i>Wolfgang Pehnt</i><br>Sehnsucht nach dem Anderen – Bürohäuser in den<br>Jahren des Expressionismus . . . . .              | 178 | Redner/Speakers . . . . .                                                                                                                      | 236 |
| <i>Wolfgang Voigt</i><br>Deutsche Bürohausarchitektur 1924–1940 . . . . .                                                    | 186 | Architektenregister . . . . .                                                                                                                  | 237 |
| <i>Robert Habel</i><br>Berliner City-Architektur (1871–1933) . . . . .                                                       | 195 | ICOMOS · Hefte des<br>Deutschen Nationalkomitees . . . . .                                                                                     | 238 |